



Distr.: General  
25 January 2012  
Russian  
Original: English



## Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

**Пленарное заседание для определения методов  
и организационных договоренностей, касающихся  
межправительственной научно-политической  
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам  
Вторая сессия**

Панама, 16–21 апреля 2012 года

Пункт 4(g) предварительной повестки дня\*

**Рассмотрение методов и организационных  
договоренностей, касающихся межправительственной  
научно-политической платформы по биоразнообразию  
и экосистемным услугам**

### **Правовые вопросы, касающиеся создания и активизации платформы**

#### **Записка секретариата**

1. На первой сессии пленарного заседания для определения методов и организационных договоренностей, касающихся межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, представители рассмотрели правовые вопросы, касающиеся создания и активизации платформы. В целях содействия проведению обсуждений им была представлена записка секретариата по этому вопросу (UNEP/IPBES.MI/1/2), юридическое заключение Управления по правовым вопросам (UNEP/IPBES.MI/1/INF/14) и дополнительное юридическое заключение секретариата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) (UNEP/IPBES.MI/1/INF/9).

2. В ходе обсуждений этого вопроса все представители неоднократно подчеркивали неотложность мер по активизации платформы. По вопросу о том, была ли платформа создана, мнения разделились. Одни представители заявили о том, что на основании резолюции Генеральной Ассамблеи она уже создана и предпринимать какие-либо дальнейшие действия нет необходимости. Однако другие — утверждали, что платформа еще не создана. И хотя многие

\* UNEP/IPBES.MI/2/1.

представители заявили о том, что для создания платформы присутствующим достаточно принять резолюцию, и в этом случае нынешнее заседание может стать первым заседанием руководящего органа платформы (пленарным), добиться консенсуса в отношении принятия такого решения на второй сессии этого заседания не удалось.

3. Представители могут пожелать далее рассмотреть соответствующие правовые вопросы и наметить мероприятия по обеспечению полноценного функционирования платформы с помощью надлежащих организационных договоренностей, а также рассмотреть вопрос о целесообразности принятия решения по созданию платформы.

4. Для облегчения работы с документом, юридическое заключение Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций и дополнительное заключение секретариата ЮНЕП, представленные на первой сессии, содержатся в приложениях I и II к настоящей записке.

## Приложение I

**Юридическое заключение Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций в отношении некоторых правовых вопросов, касающихся межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам: записка помощника Генерального секретаря по правовым вопросам на имя Председателя пленарного заседания**

(документ под условным обозначением UNEP/IPBES.MI/1/INF/14 издан 5 октября 2011 года)

Записка на имя г-на Роберта Уотсона

## **Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭС)**

1. Хотел бы сослаться на электронное сообщение г-жи Нагаи от 3 октября 2011 года на мое имя, в котором она отмечает, что пленарное заседание, созванное в соответствии с резолюцией 65/162 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2010 года, которое в настоящее время проходит в Найроби, запросило мнение УПВ по следующим вопросам:

- I. Вопрос о том, была ли МПБЭС учреждена Генеральной Ассамблеей в резолюции 65/162 от 20 декабря 2010 года.
- II. Вопрос о том, существуют ли какие-либо юридические препятствия для реализации вариантов учреждения МПБЭС, которые изложены в рабочем документе ЮНЕП UNEP/IPBES/M/1/2.
- III. Вопрос о том, возможно ли с юридической точки зрения обеспечить функционирование МПБЭС без учредительного акта.

### **I. Вопрос о том, была ли МПБЭС учреждена Генеральной Ассамблеей в резолюции 65/162 от 20 декабря 2010 года**

2. В своей резолюции 65/162 от 20 декабря 2010 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению решение SS.XI/4 Совета управляющих ЮНЕП от 26 февраля 2010 года, озаглавленное «Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам», и приняла к сведению итоги работы третьего специального межправительственного совещания с участием многих заинтересованных сторон, посвященного межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, которое состоялось в Пусане, Республика Корея («Пусанский итоговый документ»).

3. В пункте 17 этой резолюции Генеральная Ассамблея просила ЮНЕП, «не предопределяя окончательные институциональные механизмы для научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и действуя в консультации со всеми соответствующими организациями и органами, созвать пленарное заседание, обеспечив всестороннее и действенное участие в нем всех государств-членов, в частности представителей развивающихся стран, для как можно более оперативного определения процедур и институциональных механизмов для платформы, с тем чтобы обеспечить ее полноценное функционирование».

4. Затем в решении 26/4 от 24 февраля 2011 года Совет управляющих ЮНЕП постановил, среди прочего, созвать пленарное заседание — соответствующая просьба изложена выше, — с тем чтобы определить процедуры и институциональные механизмы для МПБЭС.

5. Мы хотели бы напомнить о том, что использование Ассамблеей выражений «отмечает» или «принимает к сведению» следует понимать в свете решения 55/488 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 2001 года. В этом решении Генеральная Ассамблея «вновь заявляет, что выражения „принимает к

сведению“ и „отмечает“ являются нейтральными и не говорят ни об одобрении, ни о неодобрении». Таким образом, Генеральная Ассамблея, лишь приняв к сведению соответствующие решения, содержащиеся в пункте 17 резолюции 65/162 от 20 декабря 2010 года, не выразила ни одобрения, ни неодобрения изложенной в нем договоренности и не учредила МПБЭС в качестве органа Организации Объединенных Наций.

6. Кроме этого, в вводной части пункта 6 Пусанского итогового документа отмечается, что «межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам учреждается в целях укрепления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах сохранения и неистощительного использования биоразнообразия, обеспечения в долгосрочной перспективе благополучия человека и устойчивого развития». Таким образом, «новая платформа должна быть утверждена как независимый межправительственный орган, административное управление которым будет осуществлять одна или несколько организаций, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций» (пункт 6(f)). В пункте 9 совещание «рекомендовало предложить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии рассмотреть заключения, изложенные в настоящем итоговом документе, и принять соответствующее решение об учреждении платформы». Соответственно, в Пусанском итоговом документе предложения совещания в отношении платформы МПБЭС сформулированы в форме рекомендаций и решение учредить МПБЭС не принималось.

## **II. Варианты учреждения МПБЭС, изложенные в рабочем документе ЮНЕП UNEP/IPBES/M/1/2 («Документ»)**

### **Учреждение платформы нынешним пленарным заседанием**

7. Данный вариант предусматривает, что пленарное заседание, в работе которого участвуют представители государств-членов, может в своей резолюции принять решение об учреждении платформы. Далее там указывается, что «в такой резолюции можно изложить процедуры и институциональные механизмы платформы, и, таким образом, нынешнее пленарное заседание может быть преобразовано в первое пленарное заседание платформы, если так будет заявлено».

8. Мы хотели бы напомнить о том, что перед нынешним пленарным заседанием поставлена задача «определить процедуры и институциональные механизмы для платформы», с тем чтобы «обеспечить ее полноценное функционирование». Ни в резолюции 65/163 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2010 года, ни в решении какого-либо другого межправительственного органа Организации Объединенных Наций не предоставлялись полномочия на учреждение платформы нынешним пленарным заседанием или на его преобразование в первое пленарное заседание платформы.

9. Учреждение Межправительственного форума по химической безопасности (МФХБ) на основе резолюции Международной конференции по химической безопасности упоминается в Документе в качестве прецедента для

этого варианта. Между тем, МФХБ было учреждено на Международной конференции по химической безопасности, созванной совместно с ЮНЕП, МОТ и ВОЗ, которая приняла резолюцию об учреждении МФХБ, утвердила круг его ведения и заявило о том, что «в целях начала работы [МФХБ] Конференцию после ее завершения следует рассматривать таким образом, как если бы это была первая сессия [МФХБ]». Принимая эти решения, Конференция действовала в соответствии с конкретным мандатом, изложенным в пункте 19.76 главы 19 Повестки дня на XXI век, которая была утверждена Генеральной Ассамблеей в резолюции 47/190 от 22 декабря 1992 года. В этой резолюции всем заинтересованным сторонам предлагалось выполнить все обязательства, соглашения и рекомендации, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, включая Повестку дня на XXI век.

#### **Платформа учреждается исполнительными руководителями отобранных организаций**

10. Данный вариант предусматривает, что государства-члены обратятся с призывом о создании платформы к исполнительным руководителям отобранных организаций и она станет межправительственным органом, учрежденным на основе институциональной базы этих организаций. В документе отмечается, что аналогичные договоренности были достигнуты по Межправительственной группе экспертов по изменению климата (МГЭИК) и что «исполнительные руководители, исходя из полномочий, предоставленных им руководящими органами соответствующих организаций, могли принимать меры по учреждению платформы».

11. В отношении МГЭИК следует напомнить о следующем:

- десятый Конгресс Всемирной метеорологической организации (ВМО), состоявшийся в 1988 году, настоятельно призвал ВМО, ЮНЕП и Международный совет по науке (МСНС) более глубоко изучить вопросы, связанные с изменением климата;
- после этого Совет управляющих ЮНЕП на своей четырнадцатой сессии настоятельно призвал своего Директора-исполнителя позитивно откликнуться на решение Конгресса ВМО, «обратившись к ее Генеральному секретарю с просьбой изучить в сотрудничестве с Директором-исполнителем (ЮНЕП) и после соответствующих консультаций с правительствами создать специальный межправительственный механизм для проведения согласованных на международном уровне научных оценок масштаба, временных аспектов и потенциального воздействия изменения климата;
- впоследствии Исполнительный совет ВМО и Руководящий совет ЮНЕП договорились об учреждении МГЭИК, которая отчитывается о своей деятельности перед обоими руководящими органами, что было впоследствии одобрено Генеральной Ассамблеей в резолюции 43/54 от 6 декабря 1988 года.

12. Аналогичным образом Совет управляющих ЮНЕП может принять решение об учреждении МПБЭС самостоятельно или совместно с другим специализированным учреждением/органом Организации Объединенных

Наций. В таком решении также следует детально изложить порядок отчетности МПБЭС, вопросы о том, какая организация будет выполнять функции секретариата, источники финансирования, а также определить соответствующие функции каждой организации. ЮНЕП включит такое решение в свои доклады, представляемые Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет.

**Платформа учреждается межправительственными органами Организации Объединенных Наций, ее программами и фондами и/или специализированными учреждениями**

13. Данный вариант предусматривает, что участники пленарного заседания могут вынести рекомендацию «межправительственным органам Организации Объединенных Наций», ее программам и фондам и/или специализированным учреждениям об учреждении платформы. [...] Эти руководящие органы могут одновременно принять решения о совместном учреждении платформы». В документе также указывается, что руководящие органы организаций, учреждающих платформу, будут обязаны просить исполнительных руководителей соответствующих организаций принять необходимые меры и в данном варианте организационные договоренности будут аналогичны договоренностям, предусмотренным вариантом 2, изложенным выше.

**Возможное участие Генеральной Ассамблеи**

14. Данный вариант предусматривает, что Генеральная Ассамблея может одобрить действия, предпринятые в рамках вариантов 1–3, изложенных выше, либо «просить об учреждении платформы соответствующие межправительственные органы Организации Объединенных Наций, ее программы и фонды и/или специализированные учреждения или исполнительных руководителей этих организаций, либо [Генеральная Ассамблея могла бы] самостоятельно или совместно с другими соответствующими органами [принять решение] учредить платформу». Следует отметить, что, если МПБЭС должна быть учреждена совместно с одним из специализированных учреждений, то руководящему органу этого учреждения потребуется принять отдельное решение об учреждении МПБЭС.

### **III. Обеспечение функционирования МПБЭС**

15. Что касается вопроса о том, возможно ли с юридической точки зрения обеспечить функционирование МПБЭС без формального учредительного акта, то следует отметить, что пленарное заседание, которое было созвано в соответствии с резолюцией 65/162 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2010 года, наделено вполне конкретными полномочиями, а именно: «определить процедуры и институциональные механизмы для платформы», а также «не предопределяя окончательные институциональные механизмы» для МПБЭС. В частности, нет мандата, в котором бы однозначно предусматривалось, что предстоящее пленарное заседание может быть преобразовано в первое заседание МПБЭС. Исходя из этого мы считаем, что принятие окончательных решений, касающихся процедур и институциональных механизмов, которые обеспечили бы функционирование МПБЭС, следует оставить на усмотрение формального межправительственного

процесса, т.е. Генеральной Ассамблеи, Совета управляющих ЮНЕП и/или специализированного учреждения в соответствии с вариантами, обсужденными выше.

(Подпись) Стивен Матиас  
4 октября 2011 года

## Приложение II

### **Юридическое заключение секретариата, касающееся определенных правовых вопросов, относящихся к созданию и активизации платформы**

(ранее издавалось в качестве документа UNEP/IPBES.MI/1/INF/9 от 3 октября 2011 года)

#### **Записка секретариата<sup>1</sup>**

1. В настоящей записке излагается юридическое заключение секретариата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), касающееся определенных правовых вопросов, относящихся к созданию и активизации платформы, которые были выделены в записке секретариата по этому вопросу (UNEP/IPBES.MI/1/2). Настоящее юридическое заключение подготовлено на основе правовой рекомендации по этим вопросам Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций (УПВ), которая была представлена секретариату ЮНЕП, а именно правовой рекомендации и относящихся к ней замечаний от 30 сентября 2011 года, адресованных Директору-исполнителю ЮНЕП.

#### **I. Вопрос о том, была ли платформа учреждена Генеральной Ассамблеей**

2. Был поднят вопрос о том, была ли платформа учреждена Генеральной Ассамблеей в пункте 17 ее резолюции 65/162 от 20 декабря 2010 года. Этот пункт гласит:

[Генеральная Ассамблея]

Принимает к сведению решение SS.XI/4 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 26 февраля 2010 года, озаглавленное «Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам», Пусанский итог третьего специального межправительственного совещания с участием многих заинтересованных сторон, посвященного межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, которое состоялось в Пусане, Республика Корея, 7–11 июня 2010 года, решение, озаглавленное «Научно-политическое взаимодействие в области биоразнообразия,

---

<sup>1</sup> Настоящая записка публикуется без формального редактирования.



экосистемных услуг и благосостояния человека и изучение итогов межправительственных совещаний», принятое Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее десятой сессии, проходившей 18–29 октября 2010 года в Нагое, Япония, и решение, касающееся Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, принятое Исполнительным советом этой организации на его сто восемьдесят пятой сессии, и просит Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, не предопределяя окончательные институциональные механизмы для научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и действуя в консультации со всеми соответствующими организациями и органами, созвать пленарное заседание, обеспечив всестороннее и действенное участие в нем всех государств-членов, в частности представителей развивающихся стран, для как можно более оперативного определения процедур и институциональных механизмов для платформы с тем, чтобы обеспечить ее полноценное функционирование.

3. В этой связи использование Генеральной Ассамблеей выражений «принимает к сведению» следует понимать в свете решения Генеральной Ассамблеи 55/488 от 7 декабря 2001 года. В этом решении Генеральная Ассамблея «вновь заявляет, что выражения «принимает к сведению» и «отмечает» являются нейтральными и не говорят ни об одобрении, ни о неодобрении».

4. Таким образом, Генеральная Ассамблея, лишь приняв к сведению соответствующие решения в пункте 17 резолюции 65/162 от 20 декабря 2010 года, не выразила ни одобрения, ни осуждения изложенной в ней договоренности и, соответственно, не учредила платформу как орган Организации Объединенных Наций.

## **II. Вопрос о том, можно ли обеспечить активизацию платформы без официального акта ее учреждения**

5. С учетом вышеизложенного контекста нынешнее пленарное заседание, предусмотренное резолюцией Генеральной Ассамблеи 65/162 от 20 декабря 2010 года и впоследствии созданное в соответствии с решением 26/4 Совета управляющих ЮНЕП от 24 февраля 2011 года, является независимым по отношению к платформе и наделено конкретными полномочиями по «определению процедур и институциональных механизмов для платформы». Как представляется, у нынешнего пленарного заседания нет явных полномочий для того, чтобы стать первым совещанием платформы. Помня о том, что Генеральная Ассамблея не учредила платформу в своей резолюции 65/162, и учитывая изложенный выше контекст, с правовой точки зрения представляется нежизнеспособным решение об активизации платформы без официального акта ее учреждения, например простым провозглашением на нынешнем пленарном заседании того, что платформа была учреждена Генеральной Ассамблеей, как указано в варианте 1, содержащемся в пунктах 12 и 13 документа UNEP/IPBES.MI/1/2. Как представляется, заключительное решение

относительно процедур и организационных механизмов, которые приведут к активизации платформы, лучше всего, возможно, было бы оставить официальному межправительственному процессу, такому как Генеральная Ассамблея, Совет управляющих ЮНЕП и/или руководящий орган специализированного учреждения.

### **III. Возможные варианты учреждения и активизации платформы**

6. В документе UNEP/IPBES.MI/1/2 в пунктах 14–22 излагаются три варианта 2(a), (b) и (c), исходящие из того, что Генеральная Ассамблея не учреждала платформу в своей резолюции 65/162. С другой стороны, вариант 1, в котором выражается «согласие относительно того, что платформа уже учреждена», как было отмечено выше, не представляется жизнеспособным.

#### **A. Вариант 2(a): Учреждение платформы нынешним пленарным заседанием**

7. Что касается варианта 2(a), он предусматривает, что нынешнее пленарное заседание, состоящее из представителей правительств, может в своей резолюции принять решение об учреждении платформы. Далее там указывается, что в такой резолюции можно изложить процедуры и институциональные механизмы платформы, и, таким образом, нынешнее пленарное заседание может быть преобразовано в первый пленум платформы, если так будет заявлено.

8. В этом отношении можно напомнить о конкретных полномочиях, которыми нынешнее пленарное заседание было наделено в пункте 17 резолюции 65/162 Генеральной Ассамблеи. Это мандат на «определение процедур и институциональных механизмов для платформы» с тем, чтобы «обеспечить ее полноценное функционирование». С учетом изложенного ниже возможного варианта эта резолюция Генеральной Ассамблеи не дает явных полномочий на учреждение платформы нынешним пленарным заседанием или на его преобразование в первый пленум платформы. В частности, если платформа должна быть создана как орган Организации Объединенных Наций, такие действия, как представляется, следует предусмотреть в решении соответствующего межправительственного органа Организации Объединенных Наций и/или специализированных учреждений.

9. Тем не менее можно отметить, что, как говорится в Пусанском итоговом документе, «новая платформа должна быть учреждена как независимый межправительственный орган», «административное управление которым будет осуществлять одна или несколько организаций, учреждений, фондов или программ». Учитывая этот контекст, представляется возможным, что платформа может быть либо органом Организации Объединенных Наций, либо органом, не имеющим отношения к Организации Объединенных Наций. Если платформа должна быть создана как межправительственный орган, независимый от органов или учреждений Организации Объединенных Наций, возможно, наподобие международных договоров или других межправительственных договоренностей, заключенных за рамками системы Организации Объединенных Наций, имея институциональные договоренности с существующими органами или учреждениями Организации Объединенных Наций об административном управлении, это не исключает возможности рассмотрения представителями правительств на нынешнем пленарном заседании вопроса об учреждении платформы в рамках мандата пленарного заседания по «определению процедур и институциональных механизмов для

платформы», с тем чтобы «обеспечить ее полноценное функционирование», и принятия впоследствии мер по ее учреждению. Если будет выбран такой вариант, он, возможно, потребует сначала принятия резолюции для определения цели нынешнего пленарного заседания, чтобы включить в нее учреждение платформы, за которой может последовать резолюция об учреждении платформы.

10. Следует отметить, что, если платформа будет находиться под административным управлением одного или нескольких органов или учреждений Организации Объединенных Наций, было бы желательно вовлечь в процесс учреждения платформы по существу все соответствующие органы или учреждения Организации Объединенных Наций. Можно подумать о том, чтобы достичь таких совместных договоренностей между всеми заинтересованными организациями при наличии согласия каждой из них, например чтобы определенная часть второй сессии нынешнего пленарного заседания, запланированной на начало 2012 года, стала особым сегментом совещания, посвященным учреждению платформы. Отмечается, что случай учреждения Межправительственного форума по химической безопасности Международной конференцией по химической безопасности, созванной совместно ЮНЕП, МОТ и ВОЗ, — это пример таких совместных договоренностей об учреждении межправительственной структуры, а также пример преобразования межправительственного совещания в согласованную межправительственную структуру, хотя тот случай можно считать отличным от нынешнего с точки зрения полученного этими организациями мандата на созыв межправительственного совещания, которое могло стать первым совещанием межправительственного форума, как указано в пункте 19.76 главы 19 Повестки дня на XXI век и последующей резолюции Генеральной Ассамблеи 47/190 от 22 декабря 1992 года, призывающей все заинтересованные стороны выполнить все обязательства, соглашения и рекомендации, достигнутые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, включая Повестку дня на XXI век.<sup>2</sup>

## **В. Вариант 2(b): Платформа учреждается исполнительными главами избранных организаций**

11. Вариант 2(b) предусматривает, что представители правительств на нынешнем пленарном заседании обратятся с призывом о создании платформы к исполнительным главам избранных организаций и она станет межправительственным органом, учрежденным на основе институциональной базы этих организаций. Отмечается, что аналогичные договоренности были достигнуты по Межправительственной группе по изменению климата (МГИК) и что постольку, поскольку исполнительные главы получили полномочия от руководящих органов соответствующих организаций, они могут принимать меры по учреждению платформы.

12. В отношении МГИК следует напомнить следующее:

---

<sup>2</sup> Эта часть, касающаяся варианта 2, сформулирована главным образом на основе заключения правового отдела ЮНЕП.

а) десятый конгресс Всемирной метеорологической организации (ВМО), состоявшийся в 1988 году, настоятельно призвал ВМО, ЮНЕП и Международный совет научных союзов (МСНС) улучшить понимание изменения климата;

б) после этого Совет управляющих ЮНЕП в решении 14/20 от 18 июня 1987 года, принятом на его четырнадцатой сессии, настоятельно призвал Директора-исполнителя ЮНЕП позитивно откликнуться на это решение десятого конгресса ВМО, «в котором к его Генеральному секретарю была обращена просьба в сотрудничестве с Директором-исполнителем [ЮНЕП] изучить и после соответствующих консультаций с правительствами учредить специальный межправительственный механизм по проведению скоординированной на международном уровне научной оценки масштабов, сроков и потенциального воздействия изменения климата»;

с) впоследствии Исполнительный совет ВМО и Совет управляющих ЮНЕП договорились об учреждении МГИК, которая отчитывается о своей деятельности перед обоими руководящими органами, что было впоследствии одобрено Генеральной Ассамблеей в резолюции 43/54 от 6 декабря 1988 года.

13. Аналогичным образом Совет управляющих ЮНЕП может принять решение об учреждении МПБЭУ самостоятельно или вместе с другим специализированным учреждением/органом Организации Объединенных Наций. В таком решении также следует детально изложить порядок отчетности МПБЭУ, вопросы о том, какая организация предоставит секретариат, финансирование и т.д., а также определить соответствующие роли каждой организации. Совет управляющих ЮНЕП включит такое решение в свои доклады Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет.

### **С. Вариант 2(с): Платформа учреждается межправительственными органами Организации Объединенных Наций, ее программами, фондами и/или специализированными учреждениями**

14. Вариант 2(с) предусматривает, что представители правительств на нынешнем пленарном заседании могут вынести рекомендации межправительственным органам Организации Объединенных Наций, ее программ и фондов и/или специализированных учреждений об учреждении платформы, и такие руководящие органы могут принять согласованные решения о совместном учреждении платформы. В пункте 22 также указывается, что руководящие органы организаций, учреждающих платформу, будут обязаны просить исполнительных глав соответствующих организаций принять необходимые меры и в данном варианте организационные договоренности будут аналогичны договоренностям, предусмотренным вариантом 2(b).

### **Д. Возможное участие Генеральной Ассамблеи**

15. Что касается возможного участия Генеральной Ассамблеи (пункты 23–24 документа UNEP/IPBES.MI/1/2), там говорится, что Генеральная Ассамблея

может одобрить действия, предпринятые в рамках вариантов 2(a)–2(c), или просить об учреждении платформы соответствующие межправительственные органы Организации Объединенных Наций, ее программ и фондов и/или специализированных учреждений или исполнительных глав этих организаций или Генеральная Ассамблея может принять меры по учреждению платформы независимо или совместно с другими соответствующими органами. Следует отметить, что, если платформа должна быть учреждена совместно со специализированным учреждением, руководящему органу соответствующего специализированного учреждения потребуется принять отдельное решение об учреждении платформы. Следует также отметить, что официальный межправительственный процесс по принятию заключительных решений относительно методов и организационных договоренностей, которые могут привести к активизации платформы, будет включать Генеральную Ассамблею, Совет управляющих ЮНЕП и/или руководящий орган специализированного учреждения и Генеральная Ассамблея должна рассматриваться как один из таких органов, а не как единственный орган, который может быть в состоянии принимать подобные решения.

---